



LUXEMBOURG

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SŮD PRVNÍHO STUPNĚ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHRHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKYCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Υπηρεσία Τύπου και Πληροφόρησης

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 48/08

9 Ιουλίου 2008

Απόφαση του Πρωτοδικείου στην υπόθεση T-301/01

Alitalia - Linee Aeree Italiane SpA κατά Επιτροπής

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΔΙΑΘΡΩΣΗ ΤΗΣ ALITALIA

Η Alitalia δεν απέδειξε την ύπαρξη διαδικαστικών ή ουσιαστικών πλημμελειών ως προς τα κριτήρια και τις προϋποθέσεις χορηγήσεως της ενισχύσεως

Το 1996 η Alitalia κατήρτισε σχέδιο αναδιαρθρώσεως για την περίοδο 1996-2000, το οποίο περιελάμβανε ένα στάδιο εξυγιάνσεως και ένα στάδιο αναπτύξεως και προέβλεπε εισφορά κεφαλαίου από τον κύριο μέτοχό της (την ιταλική κρατική εταιρία χαρτοφυλακίου Istituto per la ricostruzione industriale SpA ή IRI) συνολικού ύψους 2 750 δισεκατομμυρίων ITL και καταβλητέα σε τρεις δόσεις.

Η Επιτροπή, αφού κίνησε διαδικασία εξετάσεως το 1996, εξέδωσε απόφαση¹ με την οποία κήρυξε την κρατική ενίσχυση συμβατή με την κοινή αγορά, υπό τον όρο ότι οι ιταλικές αρχές θα τηρήσουν δέκα δεσμεύσεις.

Κατόπιν προσφυγής της Alitalia, το Πρωτοδικείο ακύρωσε² την απόφαση του 1997, κρίνοντας καταρχάς ότι η Επιτροπή δεν αιτιολόγησε τη χρήση του ίδιου ελάχιστου ποσοστού αποδόσεως (που απαιτεί ένας ιδιώτης επενδυτής ο οποίος ενεργεί σύμφωνα με τους νόμους της αγοράς) με εκείνο που εφαρμόστηκε στην ανακεφαλαιοποίηση της εταιρίας Iberia. Επιπλέον, έκρινε ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε πρόδηλα σφάλματα εκτιμήσεως, καθόσον δεν συνεκτίμησε, κατά τον υπολογισμό του εσωτερικού ποσοστού αποδόσεως της πράξεως, το κόστος αφερεγγυότητας με το οποίο ενδέχεται να επιβαρυνθεί η IRI σε περίπτωση εκκαθαρίσεως της Alitalia. Εξάλλου, κατά το Πρωτοδικείο, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις τροποποιήσεις που επήλθαν στο σχέδιο αναδιαρθρώσεως τον Ιούνιο του 1997.

Χωρίς να επαναλάβει ολόκληρη τη διαδικασία, η Επιτροπή εξέδωσε νέα απόφαση³, με την οποία κηρύχθηκε συμβατή με την κοινή αγορά η ενίσχυση που χορηγήθηκε υπό μορφήν εισφοράς

¹ Απόφαση 97/789/EK, της 15ης Ιουλίου 1997, σχετικά με την αύξηση του κεφαλαίου της εταιρίας Alitalia (EE L 322, σ. 44).

² Υπόθεση T-296/97 Alitalia κατά Επιτροπής και απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 2000 («απόφαση Alitalia I»).

³ Απόφαση 2001/723/EK, της 18ης Ιουλίου 2001, σχετικά με τη νέα κεφαλαιοποίηση της εταιρίας Alitalia (EE L 271, σ. 28).

κεφαλαίου ύψους 2 750 δισεκατομμυρίων ΙΤΛ για την αναδιάρθρωση της Alitalia, σύμφωνα με το σχέδιο που κοινοποιήθηκε το 1996 και αναπροσαρμόστηκε το 1997 και υπό τον όρο της τηρήσεως ορισμένων δεσμεύσεων και προϋποθέσεων.

Τον Νοέμβριο του 2001 η Alitalia άσκησε την υπό κρίση προσφυγή με την οποία ζήτησε την ακύρωση της νέας απόφασης, επικαλούμενη παραβίαση της υποχρέωσης αιτιολογήσεως, σειρά διαδικαστικών πλημμελειών, προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας, παραβίαση της υποχρέωσης εκτελέσεως της απόφασης «Alitalia I», εσφαλμένη εφαρμογή του κριτηρίου του ιδιώτη επενδυτή και πλημμέλειες στον καθορισμό των προϋποθέσεων χορηγήσεως της ενισχύσεως.

Με τη σημερινή απόφασή του, το Πρωτοδικείο απορρίπτει την προσφυγή της Alitalia και κυρώνει την απόφαση της Επιτροπής του 2001.

Ειδικότερα, όσον αφορά το παραδεκτό της προσφυγής, το Πρωτοδικείο κρίνει ότι η Alitalia εξακολουθεί να έχει έννομο συμφέρον, μολονότι η ανακεφαλαιοποίησή της εγκρίθηκε και πραγματοποιήθηκε –αφ’ης στιγμής η Επιτροπή δεν ήγειρε αντιρρήσεις ως προς την καταβολή της τρίτης και τελευταίας δόσης της ενισχύσεως⁴ – και μολονότι η Alitalia έλαβε ολόκληρο το ποσό της ενισχύσεως και δεν υπόκειται πλέον στους όρους και τις δεσμεύσεις που πρέπει να τηρούνται κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του σχεδίου.

Επί της ουσίας, το Πρωτοδικείο κρίνει ότι η απόφαση είναι επαρκώς αιτιολογημένη, ιδίως όσον αφορά τον καθορισμό του ελάχιστου ποσοστού και του εσωτερικού ποσοστού (για την εφαρμογή του κριτηρίου του ιδιώτη επενδυτή σε οικονομία αγοράς). Κατά το Πρωτοδικείο, η Επιτροπή ορθώς εκτέλεσε την απόφαση Alitalia I. Το Πρωτοδικείο εξετάζει, ακολούθως, τα κριτήρια καθορισμού του ελάχιστου ποσοστού και του εσωτερικού ποσοστού και καταλήγει στο συμπέρασμα ότι δεν υφίσταται πρόδηλο σφάλμα εκτιμήσεως εκ μέρους της Επιτροπής.

Το Πρωτοδικείο διαπιστώνει, εξάλλου, ότι η απόφαση της Επιτροπής δεν πάσχει καμία *διαδικαστική πλημμέλεια* και – κατόπιν λεπτομερούς αναλύσεως – *κυρώνει όλες τις προϋποθέσεις που επιβλήθηκαν στην Alitalia.*

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Κατά της απόφασης του Πρωτοδικείου μπορεί να ασκηθεί αναίρεση, περιοριζόμενη σε νομικά ζητήματα, ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εντός δύο μηνών από της κοινοποιήσεώς της.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Πρωτοδικείο.

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται: DE EL EN ES IT

Το πλήρες κείμενο της απόφασης βρίσκεται στην ιστοσελίδα του Δικαστηρίου

[T-301/01](#)

Μπορείτε, κατά κανόνα, να το συμβουλευθείτε από τις 12 το μεσημέρι, ώρα Κεντρικής Ευρώπης, κατά την ημερομηνία της δημοσιεύσεως της απόφασης.

*Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την κα Estella Cigna-Αγγελίδα
Τηλ.: (00352) 4303 2582 Fax: (00352) 4303 2674*

*Στιγμιότυπα από την απαγγελία της απόφασης διατίθενται στο EbS “Europe by Satellite”, υπηρεσία παρεχόμενη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Τύπου και Επικοινωνίας,
L-2920 Λουξεμβούργο Τηλ.: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249
ή B-1049 Βρυξέλλες, Τηλ.: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956*

⁴ Με την από 19 Ιουνίου 2002 απόφασή της που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ της 4ης Οκτωβρίου 2002 (ΕΕ C 239, σ. 2).